

(1) by substituting “15” for “12” in subparagraph 1.1 of the first paragraph;

(2) by inserting the following after subparagraph 3 of the first paragraph:

“(4) for the entire duration of his participation in a measure or an employment assistance program where he ceases to be eligible for a last resort assistance program because of the amounts paid by Emploi-Québec, if he continues to participate in such a measure or program.”.

(3) by adding the following paragraph at the end:

“If at the end of the period referred to in one of the subparagraphs of the first paragraph a beneficiary becomes eligible again for a last resort assistance program, the number of months of eligibility he accumulated in a last resort assistance program before the application of this paragraph shall remain the same at the time of his new application for eligibility, even if his eligibility was interrupted.”.

**3.** The following is inserted after section 41.1:

“**41.2** The amount of the special benefits referred to in sections 37, 39 to 41.1 shall be reduced of any amount granted by Emploi-Québec to cover the same need.”.

**4.** The following is substituted for paragraphs 13 and 14 of section 52:

“(13) amounts paid by the Minister and by Emploi-Québec as additional fees related to the participation in a measure or an employment assistance program;”.

**5.** The following is inserted after section 132.13:

“**132.14** The excluded work income referred to in sections 7, 8, 8.1, 9, 13, 14, 14.1 and 15 comprise the amounts paid by Emploi-Québec if the person was receiving, before 1 August 1998, financial assistance under Part II of the Employment Insurance Act for his participation in a measure or an employment assistance program. That exclusion shall apply for as long as that person continues, without interruption, to participate in that measure or program.

**132.15** Paragraphs 13 and 14 of section 52, as they read before 1 August 1998, shall continue to apply with respect to a person having started, before 1 August 1998, a participation in the external manpower services program or in the young volunteers program as long as he continues, without interruption, to participate therein.”.

**6.** This Regulation comes into force on 1 August 1998.

## Draft Regulation

Public Service Act  
(R.S.Q., c. F-3.1.1)

### Holding of competitions — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with section 50.1 of the Public Service Act (R.S.Q., c. F-3.1.1; 1996, c. 35), that the Regulation to amend the Regulation respecting the holding of competitions, the text of which appears below, may be made by the Conseil du trésor, with or without amendment, upon the expiry of 30 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to make consequential amendments to take into account the fact that, since the abolition of the Office des ressources humaines, the Regulation respecting the holding of competitions is a Regulation of the Conseil du trésor. Given the intention of the Government to lighten the standards in human resources management, the purpose of the draft Regulation is to simplify and update certain provisions related to the conditions of eligibility, to calls for applications for the holding of competitions, to the evaluation of candidates and to the qualifications list.

Further information may be obtained by contacting Mr. André Bazinet, Secrétariat du Conseil du trésor, édifice H, 875, Grande-Allée Est, Québec (Québec) G1R 5R8, telephone: (418) 528-6462 or fax: (418) 646-8131.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 30-day period, to the Minister for Administration and the Public Service and Chairman of the Conseil du trésor, édifice H, 875, Grande-Allée Est, Québec (Québec) G1R 5R8.

JACQUES LÉONARD,  
*Minister for Administration and  
the Public Service and Chairman  
of the Conseil du trésor*

---

## Regulation to amend the Regulation respecting the holding of competitions(\*)

Public Service Act

(R.S.Q., c. F-3.1.1, s. 50.1, subpars. 1°, 2°, 3° and 5°; 1996, c. 35, s. 7)

**1.** The following is substituted for section 1 of the Regulation respecting the holding of competitions:

“**1.** This Regulation applies to competitions for recruitment and promotion held under the Public Service Act (R.S.Q., c. F-3.1.1).”

**2.** The following is substituted for the first paragraph of section 2:

“**2.** The responsibilities for the holding of a competition may, in whole or in part, be assumed by an evaluation committee or resource person. The evaluation committee or resource person shall make recommendations in writing.”

**3.** Sections 3 and 6 are revoked.

**4.** The following is substituted for section 7:

“**7.** The eligibility for a competition may be restricted to a geographical area by taking the following criteria into consideration:

1° the mobility of the available labour force;

2° the appeal on a sufficient number of eligible candidates;

3° the specifications of the position to be filled.”

**5.** The following is substituted for the first paragraph of section 8:

“**8.** In the case of a competition for promotion, the eligibility may be restricted, by considering the criteria listed in section 7, to those persons belonging to the administrative unit for which the competition is held and to those persons on an availability list who would belong to that administrative unit had they not been placed on an availability list.”

**6.** The following is substituted for section 10:

“**10.** Notwithstanding section 9, for recruitment purposes and under the circumstances mentioned in an equal opportunity program, the eligibility of a person covered in the program may not be restricted because he belongs to a geographical area other than the geographical area listed in the conditions of eligibility.

For the promotion and under the circumstances mentioned in an equal opportunity program, the eligibility of a person covered in the program may not be restricted because he belongs to an administrative unit other than the one listed in the conditions of eligibility.”

**7.** Sections 13, 14 and 15 are revoked.

**8.** Section 18 is amended:

1° by striking out the words “The Office”;

2° by adding the following after the first paragraph:

“Applications received after the closing date by reason of the postal service or any unforeseen event causing a delay in the delivery of the document shall be considered.”

**9.** Sections 19 and 23 are revoked.

**10.** The following is substituted for section 25:

“**25.** For a competition, only the knowledge of a second language may be a criterion for disqualifying applicants where that skill is considered essential to the carrying out of certain duties of the position.”

**11.** Section 27 is amended by substituting the words “of one year” for “of 180 days”.

**12.** Section 28 is amended by substituting the words “the following criteria shall be considered” for the words “the Office shall consider the following”.

**13.** Sections 30, 31 and 35 are revoked.

**14.** Section 36 is amended by substituting the words “a person authorized to do so” for the words “the Office”.

**15.** The following is substituted for section 37:

“**37.** A qualifications list is valid for one year from the date it comes into force. Notwithstanding the foregoing, a person authorized to approve that list may extend the validity thereof beyond the prescribed period, each extension period lasting one year, by taking into consideration:

(\*) The only amendments to the Regulation respecting the holding of competitions, made by Order in Council 2290-85 dated 7 November 1985 (1985, *G.O.* 2, 4072) were made by the Regulation made by Order in Council 1678-88 dated 9 November 1988 (1988, *G.O.* 2, 3873).

1° the number of qualified applicants who have not yet been chosen;

2° the foreseeable number of positions to be filled;

3° the appropriateness of the evaluation procedure used in relation to the type of position.”.

**16.** Section 39 is amended by inserting the words “or laid off” after the word “dismissed” in the second paragraph.

**17.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2216

## Draft Regulation

Animal Health Protection Act  
(R.S.Q., c. P-42)

### Sale of livestock by auction — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the sale of livestock by auction, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to withdraw, from the conditions to be met for obtaining a permit to operate an establishment used to sell livestock by auction, the conditions obliging an operator to forward to the Minister security guaranteeing the payment of the sale proceeds and a fire insurance certificate. These obligations will be provided for in a Regulation made under the Act respecting the marketing of agriculture, food and fish products (R.S.Q., c. M-35.1, s. 149), whose draft was published in the French edition of the *Gazette officielle du Québec* of 20 August 1997, on page 5520.

The draft Regulation also intends to exclude from the regulatory obligations imposed on operators of such establishments those related to the opening and keeping of a special trust account.

Therefore, the purpose of these amendments is to exclude commercial or financial obligations from the current Regulation in order to place more emphasis on sanitary and health protection obligations.

The draft Regulation will have a positive impact on small and medium-sized businesses, since it proposes to reduce the number of obligations.

Further information may be obtained by contacting M. Robert Clermont, Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Direction de l'épidémiologie, 200, chemin Sainte-Foy, 11<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 4X6; tel.: (418) 646-8083, fax: (418) 644-3049.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of Agriculture, Fisheries and Food, 200, chemin Sainte-Foy, 12<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 4X6.

GUY JULIEN,  
*Minister of Agriculture,  
Fisheries and Food*

## Regulation to amend the Regulation respecting the sale of livestock by auction(\*)

Animal Health Protection Act  
(R.S.Q., c. P-42, s. 45)

**1.** Sections 13, 13.1, 15 to 18, 30, 36, 37 to 52.1 and Schedules 4 and 7.1 to the Regulation respecting the sale of livestock by auction are revoked.

**2.** Section 14 is amended:

(1) by substituting “\$323” for “\$300” in the first paragraph;

(2) by substituting “From 1 January 1999, the fees provided for in the first paragraph shall be indexed on 1 April of each year” for “From 1 January 1994, the fees provided for in the first paragraph shall be indexed on 1 January of each year”, in the second paragraph.

**3.** Section 43 is amended by substituting the figure “35” for the figure “36”.

**4.** Section 59 is amended by substituting “or 19 to 46” for “13, 13.1, 15 to 17, 19 to 46 or 48 to 52”.

**5.** Schedule 1 is amended by substituting “and 4” for “, 4, 15, 16, 30 and 52.1” in the first paragraph of Part D.

**6.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2214

\* The Regulation respecting the sale of livestock by auction (R.R.Q., 1981, c. P-42, r. 4) was last amended by the Regulation made by Order in Council 1830-93 dated 15 December 1993 (1993, *G.O.* 2, 7013). For previous amendments, refer to the “Tableau des modifications et Index sommaire”, Éditeur officiel du Québec, 1997, updated to 1 September 1997.